

Dates	Ordre d'envoi	Code SMS	Texte Français	Texte Arabe	Dates d'envoi des SMS par les CTV				
					Ennadhour	Saouef	Zriba	Sbikha	Oueslata
01 Août 2017	1	27	Ami agriculteur, tu vas recevoir des messages sur les bonnes pratiques agricoles dans les 12 mois à venir par votre CTV. Si tu ne veux pas les recevoir informe ton CTV	أخي الفلاح، سنقوم ببعث إرساليات قصيرة لتحسين عملك، فإن كنت غير معني بها ، فقم بإعلام عون الفلاحة بجهتك.					
01 Août 2017	2	24	Utilisez les raquettes de cactus comme aliments supplémentaires pour les ovins. Les raquettes sont une bonne source d'eau propre et d'énergie	أخي الفلاح، ننصحك بتعليف الهندي في كل الفصول وخاصة في فصل الصيف فهو يعطي الأغنام الطاقة والماء.					
01 Août 2017	3	25	Les hachoirs de cactus facilitent le travail. Ils sont disponibles chez un fournisseur à Sfax (Tel : 98761222)	أخي الفلاح، تقطيع الهندي يأخذ برشة من وقتك ووقت عائلتك. ننصحك بشراء ماكينه للقص وهي تصنع وتباع في صفاقس، إتصل بـ 98 761222					
01 Août 2017	4	28	Exprimer votre intérêt sur l'achat de 100 kg de la semence d'orge variété « Kounouz » a un prix de 40 TD d'ici 15. Août dans votre bureau CTV	أخي الفلاح، إذا تحب تشري زريعة الشعير "كنوز" ، الرجاء اعلام عون الفلاحة بجهتك في أقرب الأجال (قبل 15 أوت 2017), السعر هو 40 دينار لـ 100كغ.					
5 Août 2017	5	5	Ami agriculteur la brebis a besoin de 5 à 6 litres d'eau de bonne qualité à distribuer en 2 fois par jour et surtout chez les brebis gestantes ; éviter le contact avec les eaux stagnantes	أخي الفلاح النعجة يلزمها بين 5 و 6 ليتر ماء في النهار وخاصة عند العشري ولذا إعطيتها ماء نظيف مرتين في النهار على الأقل وبعدها على الغدران والماء الراكد					

5 Août 2017	6	10	Ami agriculteur il faut traiter votre cheptel contre les parasites internes et externes au moins un mois et demi avant l'agnelage afin d'éviter de contaminer les agneaux	أخي الفلاح داوي الغنم ضد الطفيليات (الدود) الداخلية والخارجية شهر ونص قبل الميلاد باش ما تعديش صغارها					
05 Août 2017	7	15	Ami agriculteur, utilisez les raquettes des cactus (5 à 6 par jour et par tête) à toutes les saisons mais surtout en été ; distribuez le cactus après avoir donné de la paille ou du foin	أخي الفلاح لتخفيض كلفة الإنتاج ننصحك باستعمال ضلف الهندي على طول العام وخاصة في الصيف وتنجم تعطي لكل راس من 5 لـ 6 ضلفات في النهار بعد ما تغلفها التبن وإلا الفرط					
15 Août 2017	8	19	Ami agriculteur on vous recommande d'utiliser la nouvelle variété d'orge « Kounouz », elle a un bon rendement et supporte bien la sécheresse	أخي الفلاح ، ننصحك باستعمال صنف الشعير الجديد كنوز الي يتحمل الجفاف و إنتاجه عالي					
15 Août 2017	9	8	Ami agriculteur éviter les efforts inutiles et le transport en camion des brebis gestantes	أخي الفلاح في مدة الحمل حاول ما تجهش الغنم وما نقلهاش في كميون وما تبدل العلفة كان تدريجيا					
1 Septemb re 2017	10	3	Ami agriculteur si la quantité de complément dépasse 500 g par tête il faut le distribué en deux parties matin et après midi	أخي الفلاح إذا تغلف أكثر من رطل للراس إقسمهم على مرتين صباح وعشية					
01 Septemb re 2017	11	24	Aie ! Le cactus vous pique. Utilisez les raquettes de cactus variétés inertes comme aliments supplémentaires pour les ovins. Les raquettes sont une bonne	أخي الفلاح، ننصحك بتغليف الهندي في كل الفصول وخاصة في فصل الصيف فهو يعطي الأغنام الطاقة والماء.					

			source d'eau propre avec des aliments essentiels.						
01 Septemb re 2017	12	25	Les hachoirs de cactus facilitent le travail. Ils sont disponibles chez un fournisseur à Sfax (Tel : 98761222)	أخي الفلاح، تقطيع الهندي يأخذ برشة من وقتك ووقت عائلتك. ننصحك بشراء ماكينة للقص وهي تصنع وتباع في صفاقس، إتصل بـ 98 761222					
15 Septemb re 2017	13	17	Ami agriculteur il faut semer le « gsil » fin septembre pour qu'il soit prêt à être pâturé en hiver (les nuits blanches et noires)	أخي الفلاح، أزرع القصيل آخر سبتمبر باش يكون حاضر في الليلي (البييض و السود)					
15 Septemb re 2017	14	20	Ami agriculteur On te conseille de bien préparer la parcelle pour semer l'orge : 1 labour superficiel après la récolte et un deuxième labour superficiel avant le semis (ou le jour même du semis)	أخي الفلاح، ننصح بحرثة سطحية أولى بعد الحصاد و حرثة سطحية ضرورية مباشرة قبل موعد البذر (إذا أمكن في نفس يوم البذر)					
1 Octobre 2017	15	2	Ami agriculteur pour que tous les moutons mangent sans se bousculer il faut prévoir 30 cm de mangeoire par tête	أخي الفلاح باش الغنم الكل تاكل وما تتزاحمش أعمل حسابك في طول المعلف بـ 30 سانتا لكل راس					
1 Octobre 2017	16	9	Ami agriculteur ne mettre à la lutte que les brebis en bonne conditions et réformer les brebis chétives ou celles qui ont perdu leur dentition	أخي الفلاح ما تلقى كان الغنم اللي صحتها باهية وبعده اللي سنونها طابحة والهارمة والنافرة					
15 Octobre 2017	17	7	Ami agriculteur il est préférable de ne pas broyer l'orge pour alimenter les brebis ; un broyage	أخي الفلاح الشعير وكلو كامل للغنم الكبيرة وما تجروشو كان للعلائش الصغار					

			grossier pour les agneaux est recommandé						
15 Octobre 2017	18	11	Ami agriculteur il faut un bélier pour 20 brebis ; il faut changer votre bélier tous les 3 ans afin d'éviter la consanguinité et il est préférable de réformer les béliers âgés de plus de 6 ans	أخي الفلاح يلزمك كبش لكل 20 نعجة ، بدل الكبش كل 3 سنين باش تتفادي زواج الأقارب ومن المستحسن تبني لكباش اللي أكبر من 6 سنين					
15 Octobre 2017	19	12	Ami agriculteur n'oubliez pas d'inscrire la date de lutte qui vous permettra de déterminer la date de l'agnelage, il suffit d'y ajouter 150 jours	أخي الفلاح قيّد تاريخ التزاوج باش تعرف تاريخ الميلاد وذلك بزيادة 150 يوم					
15 Octobre 2017	20	14	Ami agriculteur, il est temps de préparer les brebis à la lutte : distribuer 200 à 300 g de concentré (ou un mélange de son et d'orge) par tête au moins 1 mois avant la lutte	أخي الفلاح حان الوقت لتحضير النعاج للتزاوج وذلك بتعليق 200 لـ 300 غرام للراس من العلف المركز وإلا خليط نخالة وشعير شهرا قبل التزاوج					
Mi- Octobre 2017	21	21	L'orge « kounouz » doit être semée au début Novembre ; utilisez de préférence un semoir mécanique car il permet un meilleur rendement	أخي الفلاح ، يتم بذر الشعير كنوز بداية من شهر نوفمبر ننصح باستعمال البذر الآلي لتحسين الانتاجية					
01 Novembr e 2017	22	26	Les blocks alimentaires sont un mélange des sous-produits agro-alimentaire avec autres ingrédients comme les CMV, Urée, etc. C'est un aliment de qualité pour les petits ruminants qui est disponible à votre CTV ou	أخي الفلاح، القوالب العلفية بديل للأعلاف المركزة والغالية، فهي ذات قيمة غذائية جيدة وهي كذلك أرخص، إتصل بعون الفلاحة في جهتك سوف يدلك على مكان شراءها.					

			directement chez les fournisseurs (voir CTV pour les contacts)						
01 Novembr e 2017	23	29	Exprimer votre intérêt sur l'achat des blocs alimentaires à un prix de 300 TD la tonne d'ici 30 Novembre dans votre bureau CTV	أخي الفلاح، إذا تحب تشري القوالب العلفية بسعر 30 دينار لـ 100 كغ ، الرجاء الإتصال بأقرب عون فلاح في جهتك قبل 15 نوفمبر 2017					
15 Novembr e 2017	24	26	Les blocs alimentaires sont un mélange des sous-produits agro- alimentaire avec autres ingrédients comme les CMV, Urée, etc. C'est un aliment de qualité pour les petits ruminants qui est disponible à votre CTV ou directement chez les fournisseurs (voir CTV pour les contacts)	أخي الفلاح، القوالب العلفية بديل للأعلاف المركزة والغالية، فهي ذات قيمة غذائية جيدة وهي كذلك أرخص، إتصل بعون الفلاح في جهتك سوف يدلك على مكان شراءها.					
15 Novembr e 2017	25	29	Exprimer votre intérêt sur l'achat des blocs alimentaires à un prix de 300 TD la tonne d'ici 30 Novembre dans votre bureau CTV	أخي الفلاح، إذا تحب تشري القوالب العلفية بسعر 30 دينار لـ 100 كغ ، الرجاء الإتصال بأقرب عون فلاح في جهتك قبل 15 نوفمبر 2017					
1 Décembr e 2017	26	13	Ami agriculteur n'hésitez pas à alimenter les produits de la taille de l'olivier, c'est un bon fourrage qui peut remplacer la paille ou le foin et qui permet de réduire le	أخي الفلاح ننصحك بتعليف سريع الزيتون اللي يعوض القرط والتبن وهكاكة تنقص من كلفة الإنتاج مع الحفاظ على الإنتاجية					

			coût de l'alimentation tout en maintenant la production						
1 Janvier 2018	27	10	Ami agriculteur il faut traiter votre cheptel contre les parasites internes et externes au moins un mois et demi avant l'agnelage afin d'éviter de contaminer les agneaux	أخي الفلاح داوي الغنم ضد الطفيليات (الدود) الداخلية والخارجية شهر ونص قبل الميلاد باش ما تعديش صغارها					
10 Janvier 2018	28	18	Ami agriculteur le meilleur aliment pour ta brebis est le gsil (orge en vert) et le proverbe dit « mwasla wella mgasla »	أخي الفلاح، تعرفشي اللي أحسن ماتوكل نعتك " القصيل " و المثل يقول مؤصلة و إلا مقصلة					
15 Janvier 2018	29	4	Ami agriculteur tout changement dans le régime alimentaire doit se faire de manière graduelle sur une durée d'au moins une semaine pour éviter les problèmes digestifs (diarrhée, gonflement)	أخي الفلاح كيف تبدل علف جديد إمشي تدريجيا على مدة أسبوع على الأقل باش ما يصيرش إسهال وإلا نفخ					
15 Janvier 2018	30	16	Ami agriculteur pour réduire le coût d'alimentation, on vous conseille d'acheter et d'alimenter votre troupeau avec des blocs alimentaires qui remplacent le concentré ; à éviter pour les agneaux non sevrés	أخي الفلاح لتخفيض كلفة الإنتاج ننصحك بشراء وتغليف القوالب العلفية اللي تعوض العلف المركز مع النصيحة باش ما تعطيهاش للخرفان الصغار					
Fin Janvier 2018	31	22	Ami agriculteur pour améliorer la productivité de votre orge, utilisez 70 kg d'ammonite par ha	أخي الفلاح لتحسين الانتاجية استعمل 70 كغ لمونيتر في الهكتار في التجدير و 70 كغ في					

			au tallage et 70 kg à la levée si le printemps est pluvieux	الهكتار مع الصعود إذا الربيع مطار					
30 Mars 2018	32	14	Ami agriculteur, il est temps de préparer les brebis à la lutte : distribuer 200 à 300 g de concentré (ou un mélange de son et d'orge) par tête au moins 1 mois avant la lutte	أخي الفلاح حان الوقت لتحضير النعاج للتزاوج وذلك بتعليق 200 لـ 300 غرام للراس من العلف المركز وإلا خليط نخالة وشعير شهرا قبل التزاوج					
30 Avril 2018	33	11	Ami agriculteur il faut un bélier pour 20 brebis ; il faut changer votre bélier tous les 3 ans afin d'éviter la consanguinité et il est préférable de réformer les béliers âgés de plus de 6 ans	أخي الفلاح يلزمك كبش لكل 20 نعجة ، بذل الكبش كل 3 سنين باش تتفادي زواج الأقارب ومن المستحسن تبنيع لكباش اللي أكبر من 6 سنين					
30 Avril 2018	34	12	Ami agriculteur n'oubliez pas d'inscrire la date de lutte qui vous permettra de déterminer la date de l'agnelage, il suffit d'y ajouter 150 jours	أخي الفلاح قيّد تاريخ التزاوج باش تعرف تاريخ الميلاد وذلك بزيادة 150 يوم					
01-Mai-18	35	3	Ami agriculteur si la quantité de complément dépasse 500 g par tête il faut le distribué en deux parties matin et après midi	أخي الفلاح إذا تعلّف أكثر من رطل للراس إقسمهم على مرتين صباح وعشية					

01-Mai-18	36	9	Ami agriculteur ne mettre à la lutte que les brebis en bonne conditions et réformer les brebis chétives ou celles qui ont perdu leur dentition	أخي الفلاح ما تلقى كان الغنم اللي صحتها باهية وبعد اللي سنونها طايحة والهارمة والنافرة					
01-Mai-18	37	1	Ami agriculteur il faut conserver vos aliments et fourrages dans un local bien protégé de la pluie, bien aéré et fermé contre les oiseaux, les rates et les chats qui transmettent des maladies	أخي الفلاح خزن أعلافك في مكان بعيد عن النار ومحمي من الأمطار ومتهوي ومغلق لتجنب القشط والطيور والفيران اللي تنقل الأمراض					
Début Mai 2018	38	23	Ami agriculteur, attendre que le grain soit bien sec avant de procéder à la récolte de l'orge	أخي الفلاح، لا تسرع في حصاد الشعير و سنتى حتى الكعبة تشيح					
15-Mai-18	39	6	Ami agriculteur n'oubliez pas de vacciner contre l'enterotoxémie avant de pâturer les chaumes et appelez le vétérinaire en cas de diarrhée ou de gonflement.	أخي الفلاح لقح الغنم ضد التسمم المعوي (بومريرة) قبل ما تسرح في الحصيصة وفي صورة إسهال وإلا نفخ إتصل بالبيطري					
1 Juin 2018	40	4	Ami agriculteur tout changement dans le régime alimentaire doit se faire de manière graduelle sur une durée d'au moins une semaine pour éviter les problèmes digestifs (diarrhée, gonflement)	أخي الفلاح كيف تبدل علف جديد إمشي تدريجيا على مدة أسبوع على الأقل باش ما يصيرش إسهال وإلا نفخ					
1 Juin 2018	41	20	Ami agriculteur On te conseille de bien préparer la parcelle pour semer l'orge : 1 labour superficiel après la récolte et une deuxième labour superficiel avant le semis (ou le jour même du semis)	أخي الفلاح، ننصح بحرارة سطحية أولى بعد الحصاد و حرارة سطحية ضرورية مباشرة قبل موعد البذر (إذا أمكن في نفس يوم البذر)					

5 Juillet 2018	42	5	Ami agriculteur la brebis a besoin de 5 à 6 litres d'eau de bonne qualité à distribuer en 2 fois par jour et surtout chez les brebis gestantes ; éviter le contact avec les eaux stagnantes	أخي الفلاح النعجة يلزمها بين 5 و 6 ليتر ماء في النهار وخاصة عند العشري ولذا إعطيتها ماء نظيف مرتين في النهار على الأقل وبعدها على الغدران والماء الراكد					
15 Juillet 2018	43	15	Ami agriculteur, utilisez les raquettes des cactus (5 à 6 par jour et par tête) à toutes les saisons mais surtout en été ; distribuez le cactus après avoir donné de la paille ou du foin	أخي الفلاح لتخفيض كلفة الإنتاج ننصحك باستعمال ضلف الهندي على طول العام وخاصة في الصيف وتنجم تعطي لكل راس من 5 لـ 6 ضلفات في النهار بعد ما تعلقها التبن وإلا الفرط					
15 Juillet 2018	44	16	Ami agriculteur pour réduire le coût d'alimentation, on vous conseille d'acheter et d'alimenter votre troupeau avec des blocs alimentaires qui remplacent le concentré ; à éviter pour les agneaux non sevrés	أخي الفلاح لتخفيض كلفة الإنتاج ننصحك بشراء وتعليق القوالب العلفية التي تعوض العلف المركز مع النصيحة باش ما تعطيهاش للخرفان الصغار					
15 Août 2018	45	19	Ami agriculteur on vous recommande d'utiliser la nouvelle variété d'orge « Kounouz », elle a un bon rendement et supporte bien la sécheresse	أخي الفلاح ، ننصحك باستعمال صنف الشعير الجديد كنوز الي يتحمل الجفاف و إنتاجه عالي					
15 Septembre 2018	46	17	Ami agriculteur il faut semer le « gsil » fin septembre pour qu'il soit prêt à être pâturé en hiver (les nuits blanches et noires)	أخي الفلاح، أزرع القصيل آخر سبتمبر باش يكون حاضر في الليالي (البيض و السود)					

1 Décembre 2018	47	13	Ami agriculteur n'hésitez pas à les produits de la taille de l'olivier, c'est un bon fourrage qui peut remplacer la paille ou le foin et qui permet de réduire le coût de l'alimentation tout en maintenant la production	أخي الفلاح ننصحك بتعليف سريع الزيتون اللي يعوض القرط والتبن وهكاكة تنقص من كلفة الإنتاج مع الحفاظ على الإنتاجية					
-----------------------	----	----	---	---	--	--	--	--	--